

| 1   | Magyar   | angol - English   | német - Deutsch  | francia - français  |
|-----|--|---|--|---|
| 2   | EU   | EN60598   | CE   | FR  |
| 3   | Használat és karbantartás útmutatójának (Biztonsági előírások és útmutató) alábbi szerelje fel a helyezés utasításait. Olvassa meg ezt az útmutatót. A termékben, a termék adatlapján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrák alapján be kell szerelni a csatlakoztatást.   | Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Please read these instructions, identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning levels into consideration.  | Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörper! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufmerksam Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsausschritte berücksichtigt werden.   | Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Lire ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.   |
| 4   | A lámpatest felhelyezése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű kapcsolót az adott áramkör biztosító kioldójával, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztóáram mérésével.  | Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit securing the circuit in question or if you do not know which one is the circuit, then, to switch off the circuit of the consumption meter.  | Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der angegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der gegebenen Stromkreis sicherer Kleinraumt abgetrennt werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinraumauslöser.   | Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever le branchement du coupe-circuit de surtension ou réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.   |
| 7   | A lámpatest felhelyezését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!   | The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!   | Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!   | Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!  |
| 22  | A gyártó a szakszerelési utasítások és használati útmutatók előírásait követve, balesetért nem vállal felelősséget.  | The producer shall not be liable for incidental damage or accidents arising from non-standard connection and usage.   | Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unangemessenen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.   | Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.  |
| 16  | Ha a termék csak beltéri használatra alkalmas.   | The product is only suitable for inside usage.  | Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.  | Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure.  |
| 8   | A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.   | The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.  | Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigeigte Abbildung.  | Le dessin inclut aide dans le montage des montage lampe.  |
| 31  | A lámpatest felhelyezését vizsgáljon arra, hogy ne sértsen meg elektronos kábel.   | Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.   | Bei der Montage des Leuchtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.   | Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des câbles électriques.   |
| 10  | A vezetéknek színeivel a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezeték, és L érintésvédési lámpatest esetén: zöb-sárga = védővezető   | The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class II green-yellow = earthing conductor.  | Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L) = Phaseleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse II grün-gelb = Schutzleiter.   | Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe II (antichoc) : vert-jaune = conducteur antichoc.  |
| 139 | A lámpatestet ne nyissa fel, A LED fényforrások nem cserélhetők!   | Do not open the product! LED light sources are not replaceable.   | Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.   | Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.  |
| 138 | A LED fényforrások eltávolításánál vegyen a lámpatest csatlakozásait.  | At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.   | Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Lichtquelle muss die Leuchte ausgetauscht werden.  | Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.   |
| 300 | A lámpatest fényerőszabályzóval rendelkezik.   | The lamp is not dimmer.   | Die Lampe ist für Benutz mit Lichtregler nicht geeignet!   | Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.  |
| 380 | A termék 2x3 AAA 1,5V elemmel működhető. Az elemek behelyezése esetén figyeljen a helyes polaritásra. (350 mod)  | The product can also be operated with 2 AAA 1.5V batteries. When installing the batteries, make sure the polarities are positioned correctly.   | Das Produkt kann mit 2 AAA 1.5V Batterien genutzt werden. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität!  | L'appareil fonctionne avec 2 piles AAA de 1.5 V au max. Veillez à respecter la polarité pendant la mise en place des piles.   |
| 120 | Csak a gyártó által előírt teljesítményű akkumulátort használjon!  | Use only batteries with capacity required by the manufacturer.  | Verwenden Sie bitte nur einen Akku mit vom Hersteller vorgeschriebener Leistung.   | N'utilisez que la batterie puissante prescrit par le producteur.  |
| 121 | A használt akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé!   | Do not throw away the used batteries as household waste.  | Entsorgen Sie den alten Akku nicht mit dem Haushaltsmüll!  | Ne jetez pas la batterie usée dans les déchets domestiques.   |
| 122 | Akkumulátor-csere esetén figyeljen a helyes polaritásra!   | Pay attention to the correct polarities when you replace the batteries.   | Beim Auswechseln des Akkus bitte auf die richtige Polarisation achten!   | Lors de changement de la batterie vérifiez la polarité correcte.  |
| 145 | A termékkel együtt szállított izotóp (fényerőszabályzó) akkumulátora a garancia nem vonatkozik rá!   | No guarantee covers built-in tubes/battery supplied with the product!   | Die Garantie erstreckt sich nicht auf die zum Produkt mitgelieferten (eingebauten) Leuchtröhren/Akku!  | La garantie n'est pas valable pour les ampoules pour les tubes lumineux/pour les batteries!   |
| 275 | Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED-ekkel!   | LED light-source, please do not stare at lights for long time!  | Für Ihre Gesundheitvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!  | Pour votre santé, évitez tout contact direct et/ou prolongé avec les ampoules LED.  |
| 484 | A színhőmérséklet felkapcsolása in állható.  | The colour temperature can also be adjusted using the wall switch.  | Die Farbtemperatur kann auch mit dem Wandschalter eingestellt werden.  | La température de couleur peut être réglée au moyen d'une prise murale aussi.   |
| 485 | A lámpa memória funkcióval rendelkezik: - távirányítótól lefelékapcsolás esetén - fal kapcsolótól lefelékapcsolás esetén   | The lamp has a memory function: - when switching on/off using the remote control - when switching on/off using the wall switch  | Die Lampe verfügt über eine Gedächtnisfunktion: - beim Aus-Einschalten mit der Fernbedienung - beim Aus-Einschalten mit dem Wandswitch   | La lampe est munie d'une fonction mémoire: - en cas de mise en antenne en marche au moyen d'une télécommande - en cas de mise en antenne en marche au moyen d'une prise murale.   |
| 555 | Rábalux Zrt. igazolja, hogy a [cikkszám] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegére előnézet a következő címen érhető el: www.rabalux.com  | Hereby, Rabalux Zrt. declares that the radio equipment type [cikkszám] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.rabalux.com  | Hiemst erklärt Rabalux Zrt., dass der Funkanlagenapparat [cikkszám] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.rabalux.com  | Le soussigné, Rabalux Zrt. déclare que l'appareil radioélectrique du type [cikkszám] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.rabalux.com  |
| 90  | Hulladék használat   | Waste disposal  | Entsorgung   | Élimination   |
| 174 | A szakszöveg gyűjteményében az jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát különleges hulladékként együt nem helyezni a többi háztartási hulladék közé. A termék használati útmutatójának 1. fejeletében található a környezetbarát és környezetkímélő használati útmutató, amelyben szerepelnek a környezet és annak következtében veszélyeztetés az emberi egészségre és életre. Tekintettel a hulladékok nem ártalmatlanított. | The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and the environment. Please refer to the user manual for more information on the correct disposal of the product. | Das Symbol für die getrennte Abfallabgabe bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Hausabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Hausabfall entsorgt werden. | Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément. C'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Veuillez consulter le manuel d'utilisation pour plus de détails sur la manière de jeter le produit de manière sûre. |
| 91  | Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé!  | Do not dispose of lamp in household waste.  | Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.  | Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.  |
| 92  | Kérdezze meg a helyi hulladék kezelést a hulladék környezetbarát felhasználás érdekében!   | Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.  | Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und schonenden Entsorgung des Gerätes.   | Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.   |
| 280 | A Rabalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak lakossági felhasználásra (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük, őrizze meg a vásárlási igazoló békát. A hibás terméket vigye vissza a vásárlási helyére.  | Rabalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Return the faulty product to the place of purchase.   | Die Rabalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.  | Rabalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire passer la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.   |
| 26  | Termékek minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)   | Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)  | Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598).  | Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)  |
| 567 | Importőr: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Köfeyfa u. 5. Származási hely: Kína  | Importer: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Köfeyfa u. 5. Place of Origin: China  | Importeur: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Köfeyfa u. 5. Herkunftsort: China   | Importateur : Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Köfeyfa u. 5. Lieu d'origine : Chine  |



| română = Romanian   | szlovák = slovak  | horvát = croatian   | szlovén = Slovenian   |
|---|---|---|---|
| RO  | SK  | HR  | SI  |
| Indicații cu privire la folosirea și manevrarea corpului de lumină! Pentru siguranța dumneavoastră și a rășină și să puneți în folosirea corpului de lumină și pentru indicatorul prezente. Vă rugăm să citiți instrucțiunile. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare. Vă rugăm să citiți și să respectați toate instrucțiunile de avertizare.   | Upotrebno za uporabo i rukovanje. Radni Valje bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sadrži identifikaciju slika, prikazivanje, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.  | Upotrebno za uporabu i rukovanje rasvetljen tijelom! Radni Valje sigurnosti, montažu i rukovanje rasvetljenog tijela izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuva, identifikirajuće slike, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise i uputstva, pridržavajuće se upozorenja.  | Navedilo za uporabo in upravljanje s svetiljo v interesu vaše varnosti po navodilo montažne in izstave svetiljo v obzir. Očitane in navodilo, identifikacijske slike navajane na izdelku na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upošlajte svetilne napise.  |
| Nuarea de montare, punerea în folosință sau repararea corpului de lumină este obligatorie societatea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decida admittent care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașterea despre care automat este vorba, atunci deșchiză întrerupătorului electric de protecție.   | Pre montaza, stavljanja u pogon, ili popravku, obavezno skinuti napon sa datog izvora napajanja. Svjetloshodno je sigurni osigurati datog izlaza, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod terača.   | Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obavezno isključiti napon datog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač datog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojača.  | Pred montažiranje, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprosti neposredno. Svetločno je sigurno mali avtomat in zavarovalni dani tokovni krog, ali če ne veste, kasken je ta, tedaj malo prekinejo tokovnika.   |
| Montarea și punerea în funcțiune a corpului de lumină poate fi realizată doar de personalul de specialitate.  | Montažu lampi i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.  | Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!  | Montiranje in stavljanje svetilne v obratavo sme izvrševati le strokovnjaki!  |
| Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legăturii sau utilizării necorespunzătoare a produsului.  | Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete i nezgode, nastale zbog nepravilne montaže, ili neadekvatnog korištenja.  | Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualna šteta i nezgode, nastalu zbog nepravilne montaže, ili neadekvatnog korištenja.   | Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost.  |
| Corpul de lumină nu trebuie să fie montat în loc.   | Fiecare lampă.  | Fiecare rasvjetno tijelo.   | Fiecare svetilna.   |
| Produsul este potrivit pentru folosirea în interior.  | Proizvod je namijenjen samo za unutarnju uporabu.   | Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.   | Izdelki je primenjen le za notranjo uporabo.  |
| Asamblarea corpului de lumină este ajutată de imaginea alăturată.   | Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.   | Kod sastavljanja rasvjetnih tijela pomože priložena slika.  | Pri sestavljanju svetilne pomagajo priložene slike.   |
| La montarea corpului de lumină urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.  | Priklom montaže lampe pazite da ne oštete kabele.   | Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštete električni kabele.  | Pri montažiranju svetilne pazite da ne oštete električnega kabela.  |
| Marcarea cu oțeturi a cablurilor este următoare: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de lumină cu clasa de împământare I, verde-galben = împământare.  | Značenje kablova prema bojami: crna ili smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.   | Označavanje kabljeva prema bojami: crna ili smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.   | Barvna zaznamovanja vod so naslednje: črna ali rjva (L) = fazi vod, modra (N) = nevtralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod.  |
| Sursa de lumină LED nu se schimbă.  | LED-lampice nije moguće zamijeniti, ne očituje proizvod.  | Nemoguće očitovati rasvjetno tijelo. LED izvorne svjetlosti nije moguće zamijeniti!   | Ne odpirajte proizvoda i LED sijalke niso zamenljive.   |
| La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampă trebuie înlocuită.  | Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku.  | Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku.  | Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zameniti svetilko.  |
| Nu se recomandă folosirea cu rețea alimentată de lumină.  | Svetiljku ne može se koristiti sa  om za jačinu svetlosti.   | Rasvjetno tijelo nije pogodno za kori  regulatorom jačosti svjetla.  | Svetilka ni namenjena z  no senzorja.  |
| Produsul poate fi alimentat și cu 2 baterii AAA 1,5V. Când instalați bateriile, asigurați-vă de poziționarea corectă a polarității.   | Napajanje uređaja može se vršiti i sa dve baterije AAA 1,5V. Priklom postavljanja obratite pažnju na pravilno polaritet.  | Napajanje uređaja može se vršiti i sa dvije baterije AAA 1,5V. Priklom postavljanja obratite pozornost na pravilan polaritet.   | Napajanje te naprave lahko poteka tudi z dvema 1,5 V baterijama tipa AAA. Pri namestitvi baterij pazite na pravilno polariteto!   |
| Fotoliță murală acumulatorie cu baterii recarabile de producător.   | Koristite samo akumulatori propisane jačine.  | Koristite samo akumulator jačine koja je propisana od strane proizvođača.   | Porabite le akumulatlor s predpisanim očitkom od proizvajalca.  |
| Nu anunțați acumulatoarele în deservire nenegre.  | Înlocuiți acumulatori ne bacăți mediu komunalo smetec.  | Înlocuți akumulatlor ne bacajte u komunalni otpad.  | Înlocuiranje akumulatoare ne vršite med domačje smeti!  |
| La schimbarea acumulatoarelor asigurați-vă că polaritatea este corectă.   | U slučaju promjene akumulatoara pazite na polaritet.  | U slučaju zamjene akumulatoara pazite na polaritet.   | Pri zamenjanju akumulatoarja spoštujte pravilno polariteto.   |
| Garanția nu este valabilă pentru becurile tubulare fluorescente/acumulatoarele luminoase în cazul producerii.   | Garancijska se ne odnosi na sijalice/svjetlošne osvjetljavače/spalovane zajedno s proizvodom.   | Garancijska ne odnosi se na žarulje /svjetlošne cijevi / akumulatlor, koji su isporučeni zajedno s proizvodom.  | Garancija ne velja za žarilice/svjetlošne osvjetljavače/akumulatlor, ki so izporučeni skupaj z izdelkom.  |
| Pentru schimbarea Dvs. evitați contactul vizual îndelungat cu diodele luminoase LED.  | Zbog održanje zdravlje nemojte da gledate dugo vreme u svetiljke LED diode.   | LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!   | LED izvor svetlobe - prosimo ne strahite u svetilke dalj časa.  |
| Temperatura căldurii poate fi reglată și cu un întrerupător de perete.  | Temperatura boje za balcolor može postojati zbirno prekidačem.  | Temperatura boje balcolor se može postojati zbirno prekidačem.  | Barvno temperaturo lahko prilagodite tudi s stenskim sklopikom.   |
| Lampa are o funcție de memorie.<br>- în cazul pornirii / opriri cu telecomandă<br>- în cazul pornirii / opriri cu un întrerupător de perete.  | Lampa ima memorisajno funkcijo:<br>- pri uključivanju / isključivanju daljinskim upravljačem<br>- priklom uključivanja / isključivanja zbirno prekidačem.   | Svetilka ima memorisajno funkcijo:<br>- pri uključivanju / isključivanju daljinskim upravljačem<br>- priklom uključivanja / isključivanja zbirno prekidačem.  | Lampa ima pomnilniško funkcijo:<br>- pri vklopu / odklopu i daljinskim upravljalnikom<br>- pri vklopu / odklopu s stenskim sklopikom.   |
| Pin prezenta, Rabalux Zrt. declara că tipul de echipament radio ciklizant este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.   | 0   | Rabalux Zrt. ovime ispunjuje da je radiojka oprema tipa ciklizant u skladu s Direktivom 2014/53/UE.<br>Čepovite tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:<br><a href="http://www.rabalux.com">www.rabalux.com</a><br>Proizvođač: Rabalux.  | Rabalux Zrt. potvrdjuje, da je tip radiojke opreme ciklizant skladen z Direktivo 2014/53/UE.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem mestu: <a href="http://www.rabalux.com">www.rabalux.com</a><br>Proizvajalec: Rabalux.  |
| Reciclarea deservitor   | Otpradni material   | Otpadni materijal   | Proizvorne uporabne odpadkih  |
| Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, punte în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate căsa cu deșeurile municipale reziduale.  | Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno, ne može se staviti u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smesle i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično uzroci zdravlje i život. Ne može ga se odložiti sa ostalim kućnim komunalnim otpadom.  | Simboli za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s kućnim otpadom. Koristene proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posljedično uzroci štete zdravlje i život. Ne može ga se odložiti sa ostalim kućnim komunalnim otpadom.  | Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelke zbrati ločeno, torej jih ni mogoče odložiti v isti zabojnik s komunalnim odpadki. Uporabljeni izdelki lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažijo okolje in posledično ogrozijo zdravje in življenje ljudi. Ni jih mogoče odložiti na nesortirane komunalne odpadke.  |
| Nu anunțați lampa în treburile casnice.   | Ne bacajte lampă u kućni otpad.   | Ne bacajte lampu u kućni otpad.   | Ne metajte svetilke v gospodarski odpadki.  |
| Întrebaj autoritățile locale înscrisurate cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea produselor în mediu rezidual.   | Interesuje se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpada.   | Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpada.   | Informirajte se pri mestnem inštitutu za odobavo odpadkov v interesu obdobje odpadkov skladu z varstvom okolja.   |
| Rabalux oferă o nouă anisă garanție pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanția este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic. Utilizare 2,5 ore pe zi în medie. Pentru a putea beneficia de această garanție, vă rugăm, păstrați bonul fiscal care înlesnește activarea. Retenții produsul defect la venirea de la casa în care compariți.  | Rabalux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvorne svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obavezno sačuvajte priznаницu koju potvrdjuje kupnja. Proizvod s garancijom vrnite proizvođaču kod kojega ste kupili proizvod.  | Rabalux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvorne svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obavezno sačuvajte priznаницu koju potvrdjuje kupnja. Proizvod s garancijom vrnite proizvođaču kod kojega ste kupili proizvod.  | Rabalux daje 5 leta garancije za svetila LED. Garancija je veljavna le za stanovanjsko rabo (povprečna uporaba 2,5 ur na dan). Za uveljavljanje garancije, prosimo, shranite račun. Bljpo z napako vrnite na mesto nakupa.  |
| Produsele corespund în habilitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)   | Proizvod u svakom pogledu odgovara i odobrenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)   | Naši proizvod u svakom pogledu odgovara i odobrenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)  | Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)  |
| Importator: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origen: China   | Uvoznik: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina   | Uvoznik: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina   | Uvoznik: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kijaska   |

| болгарски   | eset = esest   | fin = suomi        | Ihuti = Ihotuoli       |
|---|----------------|--------------------|------------------------|
| Упакован за монтаж и употреба на осветелното тело. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставяте в експлоатация изделията, според указанията. Заведете това упъчително /информационно осигуряване, чертежите, напомнящи се в допълнителна или техническа таблица, събрани заедно с едновременно за придобиване.   | Esit           | Ennen käytön...    | Ennen käyttöönottoa... |
| Преди монтажа, проверете дали работите или ремонт, свързан с това да бъде изключен. Проверете да се провери захранването от автоматичен преключвател или ако не знаете кой е тоен, да изключите захранването от главния преключвател на електромерното табло.   | Ennen valon... | Ennen asennusta... | Ennen käyttöönottoa... |
| Монтажното и настройването се извършва само от специалисти!   | Valojen...     | Valaisimen...      | Säätö...               |
| Проверявайте ли правилно отговори за възраст, използване, пречистване от неправилното монтиране и ползване.   | Tuotteita...   | Välittömästi...    | Gaara...               |
| Непоправими (неизменни) осветелни тела.   | Riippovalot... | Kukaan...          | Puhdistus...           |
| Продуктът е предназначено само за вътрешно ползване.  | Tuote...       | Tuote...           | Produkt...             |
| Припоичният чертек показва при монтирането на осветелното тело.   | Valajien...    | Valaisin...        | Montuuri...            |
| При монтирането на осветелното тело, обърнете внимание на това, да не повредите електромерното табло.   | Jäljelle...    | Varo...            | Järjestelmä...         |
| Цвят на проводниците: черен или кафяв (L) = фаза проводник, син (N) = нулев проводник, и при защитно осветително тело: зелено-жълт = защитен проводник.   | Järjelmä...    | Järjestelmän...    | Laitos...              |
| Не отстранявайте LED кристали те могат да бъдат заменени.   | Ärje...        | Ää...              | Neulakärjet...         |
| След изключване на ползване извийте на светодiodното осветително тело за се скрие.  | LED...         | LED...             | Käi...                 |
| Лампата не е предназначена за димант, а от нея сватна на светелната.  | Lamp...        | Valaisin...        | Lamp...                |
| Продуктът може да се ползва също с 2 бр. AAA 1,5V батерии. При поставянето им внимавайте за правилно ползване.  | Tuotte...      | Tuote...           | Taip...                |
| Използвайте акумулатор само с мощност, предписана от производителя.   | Käsitä...      | Käytä...           | Naudik...              |
| Не извършвайте изпрезвличане акумулатор между домакински осветилни.   | Ärje...        | Ää...              | Neulakärjet...         |
| При слепи на акумулатор винаги правете сравнение полярности.  | Patent...      | Valaisinta...      | Kiinnit...             |
| Не се опасявайте за доставките заедно с издатите кристали / диоди / батерии / акумулатори!  | Garanti...     | Takuu...           | Garanti...             |
| LED-источник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирай в осветителта за дълго време.   | LED...         | Ornan...           | LED...                 |
| Цвят на температурата може да се регулира с електрически.   | Värisä...      | Värisä...          | Tapp...                |
| Лампата има функция за таван:   | Lämpö...       | Valaisimella...    | Säätö...               |
| - при изключване включване с дистанционно управление  | - pultit...    | - kun...           | - ka...                |
| - при изключване включване със степенен ключ  | - seinä...     | - kun...           | - ka...                |
| С настолната Rábalux ZR диммер, че това тип диммер / контролер / жикетинг е съответствие с Директивата 2014/53/EU.  | Käsitä...      | Rábalux...         | Ää...                  |
| Цялостният тест на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на страницата интернет адрес: www.rábalux.com  | Ei...          | EU...              | Vias...                |
| Опознωση на отпадъци  | Jätkö...       | Jätkö...           | Jätin...               |
| Символът за разделение събираване на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събере разделение, т.е. не може да се постави в един от чисти контейнер за събиране на отпадъци. Репозитивен продукт може да съдържа опасни вещества, слези и компоненти, които могат да замърсят местната среда и да бъдат събрани / събрани здраве и живот. Той не може да се използва като неосигурен бегот отпадък. | Jätkö...       | Erillis...         | Aisä...                |
| Не извършвате лампата между домакински осветилни.   | Ärje...        | Ää...              | Neulakärjet...         |
| Попитайте местния институт по стопанство на отпадъци за използване на отпадъците правилно - защита на околната среда.   | Käsitä...      | Kyry...            | Kreä...                |
| Работен ресурсен 5 години гаранция за качество на осветително тело. Гаранцията покрива само повреждане / износване (средно 2.5 часа на ден). За да знаете гаранцията, моля изчете данните. Включете дървени продукт на място на покупката.  | Rábalux...     | Rábalux...         | Rábalux...             |
| Продуктите не отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60988).   | Meie...        | Tuotte...          | Möu...                 |
| Вносител: Rábalux ZR H-9027 Oytr, Körfeta u. 5. Место на произход: Китай  | Impo...        | Maah...            | Impo...                |







| noirig o norsk   | olaz = italiano  | suñ = galego  | İnok = Türkçe   |
|--|--|---|---|
| NO   | IT   | GA  | TR  |
| Bruksanvisning for lysarmatur For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktetikette og i bruksanvisningen, og la adresserestektene i betydnings.   | Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione. Per la vostra sicurezza, montate e utilizzate l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.  | Avandring og bruksanvisningar for armaturer For din egen sikkerhet, monter og anvend armaturen med hjelp av instruksjonerna. Bevara dessa instruksjonar. Identifera teikningarna på produktan, på etiketten på produktan och i bruksanvisningen och la varningsrestektene i betydnings.   | Lamba için kullanım ve çalışma talimatları Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgilerini ve talimatlarını içerirdeki çizerleri tanımlayın ve uygun yazıların dikkaate alın.   |
| Den gjeldende kretsen må frakobles spenningen før montering, utførelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av strømgjenværen for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte strømgjenværen kan du slå av strømgjenværen direkte på strømforsytningskabelen.   | Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interuttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare il neutrino del contatore.  | Ínan montereng, drifattætting eller reparasjon av armaturer máste kretsen í frága grunni frá spennungr. Det er tilrættigt að stanga af frágangslærna som ákætur kretsen í frága. Om du irta vet vilién frágangslærna er sá kan du áven stanga af frágangslærna frá forsyningargráðunum.   | Lambayı monte etmeden, çalışmaya başlamadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin güvenli kapatılması esastır. Söz konusu devrenin emniyetle atılması önce galteri kapatmak, ya da herhangi bir elektrikli ekipmanı sökmeden önce adevrenin güvenli kapatılması esastır.  |
| Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!  | L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!   | Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker!  | Lamba, sadece kalifiye bir elektrisyer tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır!  |
| Produsenten skal like være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.   | Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomalo.  | Tilvækkaren kan ikke holdes ansvarlig for ulykker skadar eller ulykker som oppstår frå anslutning og anvending som avviker frå standard.  | Üretici, standart dışı bağlamaları veya kullanımını kullanıldıkları türleri dâhilindeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.  |
| Fast lysarmatur  | Apparecchio di illuminazione fisso   | Fast armatur  | Sabit lamba armatürü  |
| Produktet er kun egnet for innvendig bruk.   | Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.  | Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.   | Ürün, sadece içine içi kullanım içindir.  |
| Den vedtagne tegningen må brukes når lysarmaturen er montert.  | Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.  | Bilfagad ritning skal användas när armaturerna är monterade.  | Lamba monte edilken elektrik çizim kullanılmaldır.  |
| Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.   | Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.  | Se til att du irta skadar några elkablar när du monterar armaturen.   | Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermedikten sonra çalışın.   |
| Fargeløden til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvis aktuell, lysarmatur av støttestyrt klasse I, grønt-gult = beskyttelses leder  | La codifica colori dei cavi è la seguente: nero e marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I, verde-giallo = conduttore di protezione.  | Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en ladd monterings av støttestyrt klasse I, grön-gult = skyddsledare  | Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavî (N) = nötr iletken, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı bir lamba olması halinde de I sınıfı - sarı / yeşil koruyucu iletken.   |
| Ikke løse produktet LED-lyskildene er ikke utskiftbare   | Non aprire il prodotto! I LED non sono sostituibili  | Oppna irta produktén LED-lyskildur er irta utskiftbarar   | Ürünün için ayrılmaz LED ışık kaynakları değiştirilemez.  |
| På slutten av levetiden til LED-lyskilde må byttes lysarmaturen.   | Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.  | I slutet av livetid av LED-lyskildorna máste utbytas lampan.  | LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürünü yenisiyle değiştirmelidir.   |
| Lampen er ikke konstruert med dimmer   | La lampada non è progettata con un variatore   | Lampán er irta av dimmer  | Lamba, ışık azaltıcı cihazla uyumlu değildir.   |
| Produktet kan også brukes med 2 stykker AAA 1,5V batterier. Passere batteriene med riktig polaritet.   | L'apparecchio funziona anche con batterie del tipo 2AAA 1,5V. Quando si inseriscono le batterie, accertarsi che le polarità siano posizionate correttamente.   | Produkten kan drivas också med 2 AA 1,5V batterier. Om batterier installeras, aktas på riktig polaritet.  | Ürün aynı zamanda 2 AAA 1,5V pil ile çalıştırılabilir. Pilen takarken kutupların doğru şekilde olduğundan emin olun.  |
| Bruk bare batterier som har den kapasiteten som kreves av produsenten  | Utilizzare solo batterie della capacità indicata dal fabbricante   | Använd endast batterier med den kapacitet som krävs av tillverkaren   | Sadece imalatçı tarafından önerilen kapasitedeki piller kullanınız.   |
| Ikke kast brakte batterier i husholdingsavfall   | Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici  | Kasta irta använda batterier som hushållsavfall   | Kullanılan pilleri ev atıkları ile birlikte atmayın.  |
| Var oppmerksom på korrekt polaritet når du bytter batterier  | Quando si sostituiscono le batterie, prestare attenzione alla polarità corretta  | Var opphåttssam på rätt polaritet när du byter batterier  | Pilleri değiştirirken kutupların doğru olduğunu dikkat edin.  |
| Parerestylt lysarmatur/batterier som kreves med produktet dekkes ikke av garantien   | Le lampadine/tubi luminosi/batterie fornite con il prodotto non sono coperte da alcuna garanzia  | Ingen garanti dekker gjeldende lysarmatur/batterier som medfølger produktet   | Ürünle birlikte verilen armatür/ışık kaynağı/batteriler garanti kapsamına değildir.   |
| LED-lyskilde: ikke står på lyse/lange tid  | Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!  | För att förvara den snabbst undvika ständigt ögonkontakt med LED diod   | LED ışık kaynağı: slävar ışıkları uzun süre boyunca direkt olarak bakamazsınız!   |
| Førgtemperatur kan også testes med veggjyteren   | La temperatura di colore può essere regolata anche mediante l'interruttore a parete  | Førgtemperaturen kan justeras också med vaggjogging   | Renk sıcaklığı, slävar anahatın kullanılarak da ayarlanabilir.  |
| Lampen har minnefunksjon:<br>- når du slår den av eller på med fjernkontrollen<br>- når du slår den av eller på med veggjyteren  | La lampada ha una funzione di memoria:<br>- quando la si accende e si spegne con il telecomando<br>- quando la si accende e si spegne mediante l'interruttore a parete   | Lampán har minnefunksjon:<br>- i fall av kopling av/på med fjernkontroll<br>- i fall av kopling av/på med vaggjogging   | Lambanın bir hatıra işlevi vardır:<br>- uzaktan kumandayla kullanılarak açıp kapatılken<br>- duvar anahtarı kullanılarak açıp kapatılken  |
| 0  | Il fabbricante, Rabalux Zrt., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio (teleselezione) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://www.rabalux.com">www.rabalux.com</a>   | Härmed försäkrar Rabalux Zrt. att denna typ av radioanordning (teleselektion) överensstämmer med direktiv 2014/53/UE.<br>Den fullständiga texten till EU-förklaringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="http://www.rabalux.com">www.rabalux.com</a>  | 0   |
| Aufbahndateno  | Smallprint dei dati  | Aufbahndateno   | Akkı betirleri  |
| Symbolet for adskilt avfallssamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdingsavfall. Det brukes produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utgjøre menneskelige helse og for fare. Dette er ikke en sikkerhets advarsel som husholdingsavfall. | Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano ordinario (R.U.). | Symbolet for separat avfallssamling betyr at produktet ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbekårlare som hushållsavfall. Den förbrukade produktan kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed utgöra människors hälsa och livets fara. Det kan inte släpas ut som vanligt hushållsavfall. | Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir; yani bedeliye atılmakla ille aynı çöplük kutusuna koymazsınız. Kullanılan ürün, çevreyi kirlendirebilir, doğayıyla da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerir. Çevreyi kirleten bedeliye atılmakla ille aynı çöplük kutusuna koymazsınız. |
| Ikke kast lampen i husholdingsavfall.  | Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici!   | Avyttra irta lampen med hushållsavfall.   | Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın.   |
| Henvend deg til berettiget eller kommunen angående hærskitsmessige miljøspørsmål/avfallshandling.  | Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per una smaltimento ecologico.   | Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljöväriligt avfall.  | Uygun bir çevre-dışı atık bertarafı için yöne halkına ya da bedeliye sorun.   |
| Rabalux har fem års garanti på LED-lyskilder. Garantien gjelder bare for husholdingsbruk (gjennomsnittlig 2,5 timer per dag). For å kunne ta bruk av garantien, ber vi deg la vare på kyllingene. Returner ditt defekte produkt til kjøperen.  | Rabalux fornisce una garanzia di 5 anni sulle sorgenti luminose. La garanzia copre esclusivamente l'uso domestico (in media 2,5 ore al giorno). Per far valere la garanzia, conservare lo scontrino. Restituire eventuali prodotti difettosi al rivenditore.   | Rabaluxmed begränsad ansvarighet bager på sig femårigt garantien för LED-lyskildar. Garantien är giltig endast för hushållsbruk (genomsnittligt bruk av 2,5 timmar). För att beaktas garantien be er att bevara köpbeleggen. Be er att återvända skadade/felaktiga produkter till köparen.  | Rabalux LED ışık kaynakları na 5 yıl garanti vermektedir. Garanti yalnızca ev kullanımını (günbe ortalama 2,5 saat) kapsar. Garantiyi uygulamaya koymak için, lütfen hatalı ürünü satın aldığınız yere göde edin.   |
| Våre produkter er i samsvar med de viktigste europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598).   | Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)   | Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)  | Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uyumludur (EN 60598).   |
| Importer: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfez u. 5. Opprinnelsessted: Kina  | Importatore: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfez u. 5. Luogo di origine: Cina   | Importör: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfez u. 5. Ursprungsländ: Kina  | İthalatçı: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfez u. 5. Menşe Ülke: Çin   |







| monterejo / o montatori  | omnibez / o montatori  | omnibez / o montatori  | español / Español  |
|--|--|--|--|
| lt   | lv   | lv   | es   |
| Uspūhina za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelima! Bitno vidio sigurnost, namoštajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstva. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šema na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte ih u svoju tekućinu oporavka.   | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nos manuais. Conserve estes manuais. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nos manuais e tenha em consideração os textos de aviso.  | Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.  |
| Prie montaviz, staviavima u rad i nepriavilavija rasvjetnog tijela, pripazite da strujno kolo mora sa iskluciti iz napajanja mreže. Preporučuje se da se iskluci odvajati koji osigurava to strujno kolo, a tako ne znate koji je prvi prekidač onoga da isklucite sve odvajati na proizvodnom tijelu.   | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Antes da montagem, coloque em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em quando tem de ser desligado da corrente. De fey conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questão ou se não souber qual é o disjuntor, desligar o disjuntor do contador de consumo.  | Antes de montar, poner en marcha o reparar a luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador.   |
| Rasvjetno tijelo smije da postavi i post i vadzērbēti kvalifikovani električari  | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um electricista qualificado  | El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.   |
| Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala ili izuzetno koje nastaju uslijed nestandardnih priključivanja i korištenja.   | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | O produtor não será responsável por danos materiais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.  | El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización inconvencientes.  |
| Filavos rasvjetno tijelo.  | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Acessório de iluminação fino.  | Luminaria fina.  |
| Proizvod je prikladan jedino za korištenje u zatvorenom prostoru.  | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | O produto é adequado apenas para utilização interior.  | El producto debe ser utilizado en el interior.   |
| Priklon montiranja rasvjetnih tijela treba da se koristi priklona šema.  | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Devera ser usado o desenho em anexo na montagem dos acessórios de iluminação.  | La figura adjunta da ayuda para el montaje de la luminaria.  |
| Pobrinje se da ne odnese nikakve električne kablove priklon postavljanja rasvjetno tijelo.   | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Assegure-se de que não danifica quaisquer cabos eléctricos quando montar o acessório de iluminação.  | Al instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eléctricos.   |
| Šite boje žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u skladu da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klasa I, zeleno-bijela = zaštitni provodnik.  | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe I verde-amarelo = condutor de proteção.  | Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección contra choques, verde-amarelo = conductor de protección.  |
| Ne oviavajte proizvod LED svjetla se ne mogu zamjeniti.  | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Não abra o produto! As fontes de luz LED não são substituíveis.  | No abra la luminaria. Los LED no pueden ser cambiados.   |
| Na kraju životnog vijeka LED svjetla, morate se zamjeniti rasvjetno tijelo.  | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | No final da vida útil da fonte de luz LED, o acessório de iluminação tem de ser substituído.   | Al final del periodo de vida de los LED, hay que cambiar la luminaria.   |
| Ova svjetiljka se ne može koristiti  astornim jačine svjetla  | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | O candeeiro não foi concebido  regulador de luz   | La luminaria no puede funcionar con  de intensidad de luz.  |
| Proizvod također može raditi i pomoću 2 AAA baterije od 1.5V. Priklon postavljanja baterije, odgajate pravilno orijentaciju polariteta.  | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | O artigo também pode funcionar com pilhas 2 AAA de 1.5V. Quando instalar as pilhas, certifique-se de que as pilhas estão posicionadas corretamente.  | El producto puede funcionar con 2 pilas AAA de 1.5V también. Al poner las pilas, compruebe la polaridad correcta.  |
| Korištenje samo baterije sa kapacitetom koji zahtijeva proizvod!   | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Utilize pilhas apenas com a capacidade exigida pelo fabricante   | Utilice siempre baterías con potencia prevista por el fabricante.  |
| Korištenje baterije nemije bacati kao kućni otpad  | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Não deite fora as pilhas usadas em seu doméstico   | No tire la batería usada a la basura doméstica.  |
| Ostajte pažnju na nazivnu polaritet kad izmjenjate baterije.   | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Preste atención as polaridades correctas cuando cobija as pilhas   | En caso de cambio de batería, haga atención a la polaridad correcta.   |
| Nikakva garancija ne pokriva slučajevične oštećenje uslijed baterije koje su priklone uz proizvod!   | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Nenhuma garantia cobre as pilhas/usadas de luz/bateria fornecidas com o produto!   | La garantía no incluye las baterías/ las lámparas/ batería fornecidas con el producto.   |
| LED svjetla, molimo vas ne gladaite direktno u svjetla duže vremena!   | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo!  | Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con las luces LED.  |
| Temperatura tijela se također može podizati pomoću zidnog prekidača.   | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | A temperatura de cor pode ser ajustada com o interruptor mural também.   | La temperatura del color se puede regular usando el interruptor de pared.  |
| Lampa ima memoriju funkcije:<br>- kad se uključite/isključite pomoću daljinskog upravljanja<br>- kad se uključite/isključite pomoću zidnog prekidača   | Lietaisvni vadzērbēti apgaumiņš un lietaisvni grupas! Griez vārdus un ietaisvni grupas! Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem. Ietaisvni grupas un lietaisvni grupas ir jāizmanto saskaņā ar šiem ietaisvni grupu vadzērbētiem.  | O candeeiro há uma função de memória:<br>- no caso de ligadod/desligado com um telecomando<br>- no caso de ligadod/desligado com o interruptor mural   | La lámpara tiene función de memoria:<br>- cuando se enciende/apaga usando el mando a distancia<br>- cuando se enciende/apaga usando el interruptor de pared.   |
| 0  | 0  | 0  | 0  |
| Odbacivanje na otpad   | Švaizdriški simbol   | Eliminação como resíduo.   | Residuo  |
| Švaizdriški simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne smije se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upravljanje proizvod može sadržati opasne supstance, smjesa i komponente koje mogu zagađivati životnu sredinu i posjedovati uporište zdravlje ljudi (vidi: Ne smije se odlažati kao nesopasne komunalni otpad). | Švaizdriški simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne smije se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upravljanje proizvod može sadržati opasne supstance, smjesa i komponente koje mogu zagađivati životnu sredinu i posjedovati uporište zdravlje ljudi (vidi: Ne smije se odlažati kao nesopasne komunalni otpad). | O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, conseqüentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduo urbano não classificados. | El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No se debe eliminar como residuo municipal sin clasificar. |
| Lampa nemije odlažati u kućni otpad.   | Švaizdriški simbol   | Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.   | No tire la lámpara a la basura doméstica.  |
| Zahtjeva upućuje od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada, vrijednosti za odvajanje životne sredine.   | Švaizdriški simbol   | Solicite na sua autarquia local ou no câmara municipal informações sobre depósito de resíduos sempre de separado.  | Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.  |
| Rabatka daje 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo tučnu upotrebu (prosječno 2.5 sata dnevno). Da biste bili u mogućnosti iskoristiti garanciju, molimo vas da sačuvate račun. Molimo da vratite netisnava proizvod na mjesto kupovine.  | Švaizdriški simbol   | A Rabatka dá uma garantia de 5 anos sobre fontes de luz LED. A garantia apenas cobre uma utilização doméstica (média de 2,5 horas por dia). Para poder exercer a garantia, deverá conservar o recibo. Entregue o produto defeituoso no local de compra.  | La sociedad Rabatka asume una garantía de 5 años para las fuentes de luz LED. La garantía es válida sólo en caso de utilización media de 2,5 horas. Para la garantía, conserve el recibo. Entregue el producto defectuoso, devuélvalo al lugar de compra.  |
| Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60988) Uzvok: Rabatka Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5, Zemlja poreklo: Kina  | Švaizdriški simbol   | Os nossos produtos cumprem em toda a caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60988) Importador: Rabatka Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5, Local de origem: China   | Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60988) Importador: Rabatka Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5, Lugar de origen: China   |